

日米

THE JAPANESE AMERICAN... PUBLISHED DAILY AT 520 ELLIS STREET...

農界へ進出

第二世... 農界へ進出... 農産物の生産と消費の増進...

海軍大蔵両省意見相違

行儀の形にある補充費問題... 海軍大蔵両省意見相違... 軍部頑固にして度し難きか...

小林次官飽く迄原案固持

軍部大蔵共に態度強硬... 小林次官飽く迄原案固持... 軍部大蔵共に態度強硬...

甲論乙駁十時間以上

論議大いに努む... 甲論乙駁十時間以上... 論議大いに努む...

濱口首相録倉に

政局を語る... 濱口首相録倉に... 政局を語る...

米價対策

米價対策... 米價対策... 米價対策...

失業問題

失業問題... 失業問題... 失業問題...

スピード時代!

空の時代来る... スピード時代!... 空の時代来る...

米穀委員会

米穀委員会... 米穀委員会... 米穀委員会...

丹羽博士發明

寫眞電送機... 丹羽博士發明... 寫眞電送機...

航空戦開始

航空戦開始... 航空戦開始... 航空戦開始...

特別訓練

特別訓練... 特別訓練... 特別訓練...

収入減

収入減... 収入減... 収入減...

米國大統領に金魚贈

米國大統領に金魚贈... 米國大統領に金魚贈... 米國大統領に金魚贈...

政府非募債

政府非募債... 政府非募債... 政府非募債...

覗きメガネ

覗きメガネ... 覗きメガネ... 覗きメガネ...

米穀委員会

米穀委員会... 米穀委員会... 米穀委員会...

航空戦開始

航空戦開始... 航空戦開始... 航空戦開始...

特別訓練

特別訓練... 特別訓練... 特別訓練...

収入減

収入減... 収入減... 収入減...

米國大統領に金魚贈

米國大統領に金魚贈... 米國大統領に金魚贈... 米國大統領に金魚贈...

政府非募債

政府非募債... 政府非募債... 政府非募債...

米國大統領に金魚贈

米國大統領に金魚贈... 米國大統領に金魚贈... 米國大統領に金魚贈...

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, 176 SAN FRANCISCO BRANCH... 横濱正金銀行

東京海上火災保険株式會社... 高橋眼鏡店

パシフィック生命保険... 藤本證券株式會社

THE SUMITOMO BANK, LTD. 住友銀行

新式漢和辭典... 堂大木書

ルテホ府羅... 太平洋ホテル

SK家具合資會社... 桑港支店

大春室... 大春室

# 太平洋の處女空は

## 果して何時征服せれる 一番乗りは米機か日機か

世界空の飛行機に飛ぶことゝしたものは、太平洋の東の端から西の端まで、一瞬間のうちに飛ぶことが出来る。これこそが、人類の最大の偉業である。今日まで、この偉業を遂げたのは、人類の歴史にない。

太平洋の飛行機は、一九二七年の八月三日、米国海軍の飛行機が、サンフランシスコから東京まで、一瞬間のうちに飛ぶことが出来た。この飛行機は、三十三時間の飛行を終り、東京に着いた。この飛行機は、人類の歴史に名を刻んだ。

今日まで、この偉業を遂げたのは、人類の歴史にない。今日まで、この偉業を遂げたのは、人類の歴史にない。

飛行機による太平洋の航行は、人類の歴史に名を刻んだ。今日まで、この偉業を遂げたのは、人類の歴史にない。

## 一般青年の思想しらべ

文部省で成績発表  
三十八町九十七村で

文部省は、一般青年の思想を調査するために、三十八町九十七村を調査した。その結果、一般青年の思想は、大體以下である。

## 悪職の傾向は

悪職の傾向は、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 悪罪に

悪罪に、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 命びろひ

命びろひ、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 日本の要求

日本の要求、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 女学生就職率

女学生就職率、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 悪職の傾向

悪職の傾向、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 命びろひ

命びろひ、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 日本の要求

日本の要求、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

## 悪職の傾向

悪職の傾向、大體以下である。これは、一般青年の思想を調査した結果である。

### 大正薬舗

各種西薬、特製丸散、調剤各種、送付無料、大正薬舗、東京市本町二丁目

### B. & G. GARAGE

1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.  
自動車修理、洗車、油圧、タイヤ、各種パーツ

### 大勉會

各種西薬、特製丸散、調剤各種、送付無料、大勉會、東京市本町二丁目

### 長旅防

各種西薬、特製丸散、調剤各種、送付無料、長旅防、東京市本町二丁目



全加州聯合剣道大會 (上會場) 一部(下)少年部士合戦場

### 降雨を侵して入場者殺到

#### 若人の血は躍る剣道大會

勇ましいエイ、ハツの氣合  
米人の觀衆試合を一心に見入る

### 全加州聯合剣道大會

#### 大會氣分を愈々濃厚

未嘗の盛況を呈して迎へる。全加州聯合剣道大會は、昨日(廿九日)加州州會館に於て開演した。...

### 青年大會終はる

#### 第二日目の午後は母の會主催晚餐會

### 晚餐會

四百五十名に。第六回北加州青年大會は、昨日(廿九日)加州州會館に於て閉幕した。...

### 大和撫子の自殺

#### 故郷戀しさに憂鬱となり

本年廿二歳の長良かよ子

### 航海安全船酔の藥

#### 入港中の淺間丸船酔

大日方氏苦心の結果

### 無産運動

#### 田原春治君の

東京日本共産黨

### 女を餌食にして

#### 黒人の強盜が横行

同胞の被害者既に十餘人

### 過去十年間加州に

#### 墨國移民の激増

目下在住數廿五萬人

### 諸商賣受難のうちに

#### 景氣の益々よ

小鳥屋さん

### 美術展覧會

#### 十二月十七日から

桑港日本人藝術協會主催

### 大歡迎會

#### 日米協會主催

淺間丸の密航少年

### 運送保險五萬弗

#### 三十四埠頭から銀街迄

淺間丸に到着した金貨

### 日本送り

#### 御歳暮品

早く御申込下さい

### 富士運送社

日本運送小包、通關手續、荷造一切、荷物保管

電話：ウエスト 〇八一〇八二

123 Buchanan St. S. F. Calif.

### 天金

肉類鳥類魚類、鶏卵果實野菜等品、優良な品を取揃へて

電話：ウエスト 九七五五

### 昭和樓

松永美容院

電話：ウエスト 一九三三

### 高尾鶴松

電話：ウエスト 〇八一〇

### 島運送

電話：ウエスト 〇八一〇

### 三三輪

電話：ウエスト 〇八一〇

### 御歳暮品

電話：ウエスト 〇八一〇

### 通信教授

小幡女子裁縫學校

電話：ウエスト 〇八一〇

### 天金

電話：ウエスト 九七五五

### 昭和樓

電話：ウエスト 一九三三

### 高尾鶴松

電話：ウエスト 〇八一〇

### 島運送

電話：ウエスト 〇八一〇

### 三三輪

電話：ウエスト 〇八一〇

### 御歳暮品

電話：ウエスト 〇八一〇

### オクデン通信(十日)

#### 山中部日本人會主催 小室牧師の特別講演會

山中部日本人會主催の小室牧師の特別講演會が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。小室牧師は「オクデンの基督教」と題して、オクデンの基督教の歴史、オクデンの基督教の現状、オクデンの基督教の将来について、詳しく講演された。講演は、小室牧師の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 池田教師の講演會盛會

池田教師の講演會が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。池田教師は「オクデンの基督教」と題して、オクデンの基督教の歴史、オクデンの基督教の現状、オクデンの基督教の将来について、詳しく講演された。講演は、池田教師の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 登録は成功

山中部日本人會の登記が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。登記は、山中部日本人會の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 大官夢童氏即死

大官夢童氏が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で即死した。大官夢童氏は、オクデンの基督教の歴史、オクデンの基督教の現状、オクデンの基督教の将来について、詳しく講演された。講演は、大官夢童氏の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 御好意を謝し 殘部地方出張

山中部日本人會が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で御好意を謝し、殘部地方出張した。山中部日本人會の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 田中花木の兩女史

田中花木の兩女史が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で講演した。田中花木の兩女史の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 結婚式

結婚式が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。結婚式の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 柴田開教師の倭州各地巡錫

柴田開教師の倭州各地巡錫が、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。柴田開教師の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。



#### 海の上へ

海の上へ、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。海の上への熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。



#### 聞を貫く

聞を貫く、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。聞を貫くの熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### たね物

たね物、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。たね物の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### 最上野菜

最上野菜、十月十日(日)午後八時、山中部日本人會會館(現山中部高等女學校)で開演した。最上野菜の熱意と、聴衆の熱心な聞き役に、大成功を収めた。

#### New Era Vulcanizing & Supply Co.

自動車修繕  
タイヤ並に  
自動車用具  
大砲強販賣  
ギヤスリン  
オイル一切  
井原 三郎  
吉田 嘉七  
電話 727-20

#### 日本人御定宿

西膳菓子各種  
西洋菓子各種  
二世の好き各種  
パン菓子各種  
電話 727-20

#### 松田商店

電話 727-20

#### 日米新聞社

電話 727-20

#### 各種保險

火災 賠償  
盗難 賠償  
病傷 賠償  
電話 727-20

#### SCHUBACH OPTICAL CO.

日本人諸君を歓迎  
眼鏡 修理  
電話 727-20

#### E. D. HASHIMOTO CO.

和洋食料品、美術雜貨類  
電話 727-20

#### State Building & Loan Association

貯金獎勵  
電話 727-20

#### BENEFICIAL LIFE

手代木保險事務所  
電話 727-20

#### S. MORISHITA CO.

和洋食料品雜貨  
電話 727-20

#### Salt Lake Sporting Goods

運動用具大販賣  
電話 727-20

#### 杭田商店

電話 727-20

#### BAN & KARIYA CO.

食料美術品  
電話 727-20

#### K. ONO

新鮮野菜の御注文に應じます  
電話 727-20

#### TAMAKI & CO.

和洋食料品卸小賣  
電話 727-20

#### Dollar Steamship Line

電話ガールズ九壹壹三  
電話 727-20

#### N. Y. K. LINE

桑港運送社  
電話 727-20

#### 桑港運送社

電話 727-20

#### 合組館旅港桑

電話 727-20

#### 種子小賣

電話 727-20

# 南加版

## リバサイド管内も 二世が過半数 サンゲル平原と同率の 五割五分強に當る

リバサイド管内の二世が過半数に達した。サンゲル平原と同率の五割五分強に當る。...

## 密入裁判開廷

密入裁判開廷。来る十六日朝、密入裁判が開廷する。...

## 投資七十

投資七十。収入百二十四萬餘。...

## 羅府外國領事 協會を組織

羅府外國領事協會を組織。...

## 多情多恨のボラ

多情多恨のボラ。...

## 最初の良人

最初の良人。...

## 武蔵野魚店 怪魚

武蔵野魚店の怪魚。...

## 自人の小賣商店は 一割以上の回復

自人の小賣商店は一割以上の回復。...

## 四十二名の農家が 呼出された小言

四十二名の農家が呼出された小言。...

## 市内外を 二十六區

市内外を二十六區。...

## 罰金 大枚百五十

罰金大枚百五十。...

## 澤野支配人歸國

澤野支配人歸國。...

## リバサイド同胞 農家の純益三十萬

リバサイド同胞農家の純益三十萬。...

## 地方色

地方色。...

## 清川八郎

清川八郎。...

## 死亡廣告

死亡廣告。...

## 小城武雄

小城武雄。...

## 赤名法律事務所

赤名法律事務所。...

## イグルホテル

イグルホテル。...

## 肥後屋ホテル

肥後屋ホテル。...

## 鮮魚一切

鮮魚一切。...

## 赤堀法律事務所

赤堀法律事務所。...

## 先づ當方の立場

先づ當方の立場。...

## 日本人各位に謹告

日本人各位に謹告。...

## 梅毒花柳病

梅毒花柳病。...

## 安倍法律事務所

安倍法律事務所。...

## 花店

花店。...

## 片岡商店

片岡商店。...

## 片岡商店

片岡商店。...

## 松浦洋服店

松浦洋服店。...

## 絶対無痛治療

絶対無痛治療。...

## 安倍法律事務所

安倍法律事務所。...

## 花店

花店。...

## 片岡商店

片岡商店。...

## 片岡商店

片岡商店。...

## 松浦洋服店

松浦洋服店。...

## Union Knitting Co.

Union Knitting Co. 日本看護婦在勤

## DR. S. M. COWEN

DR. S. M. COWEN 506 South Hill St. Los Angeles, Calif.

## 日米新聞

日米新聞。...

## 眼科専門醫院

眼科専門醫院。...

## 大和事務

大和事務。...

## 野電氣研究所

野電氣研究所。...



布佛女壽十周年祝賀演藝中の童謡お加舞踊(舌切り雀) 藤田由子(前) 佐藤もと子(左) 藤田由子(右)

### 見たま

フレスノ十一日、フレスノの街に於ける。...

### 葡萄象報

食車葡萄象報、昨日、...

### 毒組合

肥料共同購買、...

### 好事魔多し

で同氏は去る、...

### 米國から歸つた

兄の遺業を継ぐために、...

### 中村師範父の訃

訃報、...

### 死亡廣告

常任、...

### 死亡廣告

常任、...

### 邦人選手

蹴球季節に活躍、...

### 諸學校に於ける

、...

### 毒組合

肥料共同購買、...

### 好事魔多し

で同氏は去る、...

### 米國から歸つた

兄の遺業を継ぐために、...

### 中村師範父の訃

訃報、...

### 死亡廣告

常任、...

### 死亡廣告

常任、...

### 本月限り

提供は締切、...

### 贈呈規定

、...

### 日米新聞社

、...

### 布市支社

、...

### 旭旅館

、...

### スズ小此木病院

、...

### 佐市支社

、...

### 中原歯科醫院

、...

### 池田 杉松

、...

### 感謝廣告

、...

### 筋骨治療

、...

### 火災御見舞

、...

### 王府支社

、...

### 河村齒科醫院

、...

### 週刊日米

提供は締切  
贈呈規定  
日米新聞社  
布市支社

### 岩城 城

御命岩城の通信販賣部  
胃腸ダイゼリン  
理研ウイタミンA  
ゴノキール  
鼻の薬ビートル  
セーフティーファースト  
アイジー月さらへ  
THE IWAKI DRUG CO.  
202 E. PINE ST. S.F.

### 美州樓

日本料理  
王府支社

### 灣東商會

王府支社

### 卸値賣大割引

一、般同胞顧客に限り特に卸値にて需に應ず  
貴金屬品寶石時計類は信用と老舗に依る事  
弊堂の信用は既に世上の知る處なり

◎ウオルサム男子用腕時計ニッケル丸形三〇型七石器械  
特價 九 九 五 十 仙

◎ウオルサム懐中時計ニッケル丸形七石器械  
特價 一 一 八 〇 〇 五 仙

◎ウオルサム懐中時計ニッケル丸形七石器械  
特價 一 一 八 〇 〇 五 仙

◎ウオルサム懐中時計ニッケル丸形七石器械  
特價 一 一 八 〇 〇 五 仙

◎ウオルサム懐中時計ニッケル丸形七石器械  
特價 一 一 八 〇 〇 五 仙

◎ウオルサム懐中時計ニッケル丸形七石器械  
特價 一 一 八 〇 〇 五 仙

### 天賞堂

THE TENSUDO CO.  
530 Grant Ave., San Francisco, Calif.  
SOLE AGENT IN CALIFORNIA FOR  
WALTHAM PREMIER WATCHES

新鮮な原料品と熟練の技術は  
カルシー印鮑を完全にしました  
自然の風味を失はず軟かく咬べられます

カルシー印鮑のレシピ  
吸物 煮物 焼物

米國下院議員 カーレー氏病死

櫻府郡外に五郡代表の後任候補者を早くも物色... 米國下院議員カーレー氏(カリフォルニア州)が病死した。...

猛練習のビー組角力

常陸縣關の師範下... 角力部の練習が激しくなるといわれている。...

釣りに行く

雨を冒して... 釣り好きの人たちは雨を気にせず釣りに出かける。...

仲買商と農家の純れ

途に法廷に持出す... 桑港ランタン農産會社が仲買商と争い法廷に出る。...

ホーンン女史

慰勞會を... 慰勞會の活動が盛んに行われている。...

ヨセミの今が盛りだ

モミの収穫が盛況... 今年のモミの収穫は例年より多いと見られる。...

在留民大會

日本街の中心... 在留民大會の開催が決定された。...

父兄各位

讓渡廣告... 父兄各位への通知や廣告に関する記事。...

強盗押入る

邦人商店へ... 邦人商店に強盗が押し入り、物財を略奪した。...

讓渡廣告

村山ハツエ... 讓渡廣告に関する記事。...

御禮廣告... 感謝の気持ちを伝えるための廣告欄。

山陽家具店... 家具の購入や修理に関する店情報。

山陽家賃... 山陽地区の家賃情報や不動産に関する記事。

武田保險... 武田保險のサービスや料金に関する情報。

船橋商店... 船橋商店の取扱商品やサービスに関する情報。

山尾醫院... 山尾醫院の診療科目や住所に関する情報。

安藝旅館... 安藝旅館の宿泊料金やサービスに関する情報。

安藝旅館... 別の安藝旅館の広告や情報。

安藝旅館... さらに別の安藝旅館の広告や情報。

安藝旅館... 安藝旅館の別のサービスや情報。

安藝旅館... 安藝旅館の最後のサービスや情報。

**胃腸病者の新福音**

**ビオフェルミン**

合理的腸疾患治療劑

胃腸病者の新福音

ビオフェルミンは腸内の細菌バランスを整え、腸機能を回復させる効果がある。急性慢性腸炎、消化不良、嘔吐、下痢、便秘、小兒腸疾患などに有効である。

株式会社神戸衛生實驗所  
株式会社武田長兵衛商店  
北米貿易株式會社

**胃腸病の必治法**

**ビオフェルミン**

胃腸病の必治法

胃腸病の原因は腸内の細菌バランスの乱れによる。ビオフェルミンは腸内の細菌バランスを整え、腸機能を回復させる効果がある。

吉田芳太郎  
Y. YOSHIDA  
San Francisco, Calif.

森本齒科醫院  
鬼塚齒科醫院  
服部事務所

野間清右衛門  
野間屋調劑所

**ERMIN**

胃腸病者の新福音

**ビオフェルミン**

合理的腸疾患治療劑

胃腸病者の新福音

ビオフェルミンは腸内の細菌バランスを整え、腸機能を回復させる効果がある。急性慢性腸炎、消化不良、嘔吐、下痢、便秘、小兒腸疾患などに有効である。

株式会社神戸衛生實驗所  
株式会社武田長兵衛商店  
北米貿易株式會社

胃腸病者の新福音

ビオフェルミンは腸内の細菌バランスを整え、腸機能を回復させる効果がある。急性慢性腸炎、消化不良、嘔吐、下痢、便秘、小兒腸疾患などに有効である。

株式会社神戸衛生實驗所  
株式会社武田長兵衛商店  
北米貿易株式會社

